

与马可·波罗 同行

王 苗 石宝琇 撰文
王 苗 摄影





与马可·波罗同行

撰 文：王 苗 石宝琇

摄 影：王 苗

辽海出版社

图书在版编目 (CIP)

与马可·波罗同行 / 王苗, 石宝琇著. —北京: 五洲传播出版社, 2004.9
ISBN 7-5085-0543-3

I. 与 ... II. ①王 ... ②石 ... III. 游记 - 作品集 - 中国 - 当代 IV. I267.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 066198 号

与马可·波罗同行

策 划: 北京凤凰华文传媒顾问公司

撰 文: 王 苗 石宝琇

摄 影: 王 苗 (除图下署名外)

责任编辑: 张 宏

装帧设计: 田 林 傅晓斌

封面绘画: 文中言

制 作: 北京原色印象文化艺术中心

承 印 者: 北京恒智彩印有限公司

出版发行: 五洲传播出版社

(北京北三环中路 31 号 邮编: 100088)

开 本: 787 × 1096 (毫米) 1/16

字 数: 100 千字

印 张: 12

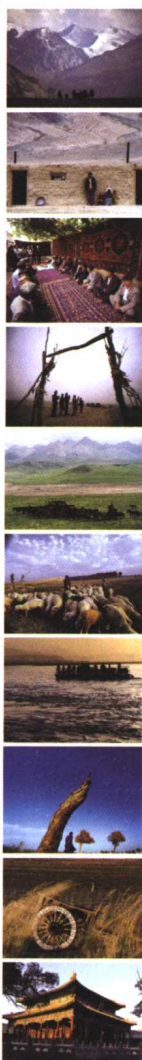
版 次: 2004 年 9 月第 1 版

印 次: 2004 年 9 月第 1 次

书 号: ISBN 7-5085-0543-3/I·42

定 价: 40.00 元

目录 CONTENTS



前言	I
马可·波罗的中国之旅	II
从帕米尔高原东行	23
商业古镇喀什	43
佛国于阗纵古今	59
朝圣塔克拉玛干	77
楼兰文明消失地	89
丝路敦煌	105
重游西夏古国	123
幽隐的天地——居延	141
成吉思汗的长眠地	159
↓ 抵达元都——北京	173



前言

今天的人，可能难以想像，在不过数百年前的中世纪，我们祖先脑袋中的地理概念，犹如一团混沌的迷雾，千里之外的事，不知所以然，万里之外的人，被传说扭曲成长着狗头的精怪，而“南、北美洲”的名字，还不存在。起码，在欧亚之间，或者说在罗马和中国之间，人们还只能靠使者、商人、传教士、僧人、远征军骑着马和骆驼、甚至徒步，将各自拥有的特产、工艺和生存技巧，逐步地双向传递。因为，在欧亚之间横卧了一道地球的“脊梁”，还有漫无边际的沙漠戈壁。当时的人们要逾越它们，难比登天。用“九死一生”来形容这类壮举，一点儿也不为过。凡攀越成功又有幸看到“脊梁”另一面情景的，都应该被称为“超人”。

在历史上，有张骞、法显、玄奘、卡尔班、吕布鲁克等等，还有许多没有留下名字的“超人”，都曾攀越过这地球的脊梁。但真正全程贯穿欧亚大陆，并深入中国各地，而且留下详细而生动的“见闻录”的旅行者，应首推七百年前的意大利商人马可·波罗。

中国的玄奘，曾留下了一部《大唐西域记》，书中详尽描述了沿途各国的见闻，但他最终没有走出亚洲。

罗马教会的使者卡尔班和吕布鲁克也都曾穿越喀喇昆仑山，到过蒙古汗国的都城和林，也各自写下一部游记。但他们都没有进入真正意义的中国。

而那部产生于狱中，由马可·波罗口述，由他的狱友鲁思梯谦笔录的奇书《环宇记》（中译本多被称为《马可·波罗游记》），一经问世，便震动了十字军东征时期的意大利和罗马。原来遥不可及的盛产丝绸、瓷



器的中国，突然间从飘渺的传说中凸现得如此具体，比如，从皇帝到凡间百姓的日常生活，从各民族的风俗到税收的比例，从燃烧的石头到各种中草药，从辉煌的大都到偏远的州县、海港及人迹罕至的秘境……

可以说，自从有了《马可·波罗游记》这部奇书，西方才开始真正了解中国。而当这本书的手抄本广泛传播于欧洲各国之后，更掀起了探索东方神奇大国的热潮。葡萄牙人哥伦布，就是在这部奇书的诱惑下，在走海道探寻中国的迷航中，历经艰险，终于登上了古巴岛——他以为到了中国，却意外地发现了美洲大陆。

中世纪的世界的确如此。而今天，当人们拥有了快捷而无所不至的交通工具，拥有了几乎能同步追踪现实的传媒，拥有了无所不包的英特网，拥有了随身携带的移动电话……如此现代化，东西方之间的交流和了





左图：清代绘画作品《天山积雪图》

右上图：元代青花瓷瓶

右下图：唐三彩骆驼载乐俑，表现的正是昔日丝路上繁华欢乐的情景。

解，似乎该不成问题了。

但事实并非如此。

在当今世界上，可能有将近一半的人，对当代中国的风物、百姓的日常生活、民族的习俗知之甚少，可能还有相当一部分人，一说起中国，就只知道有一座长城，盘亘在山上。而中国人中，也有相当一部分，认为自己的祖国，仍然是最好的丝绸和瓷器的出产地。

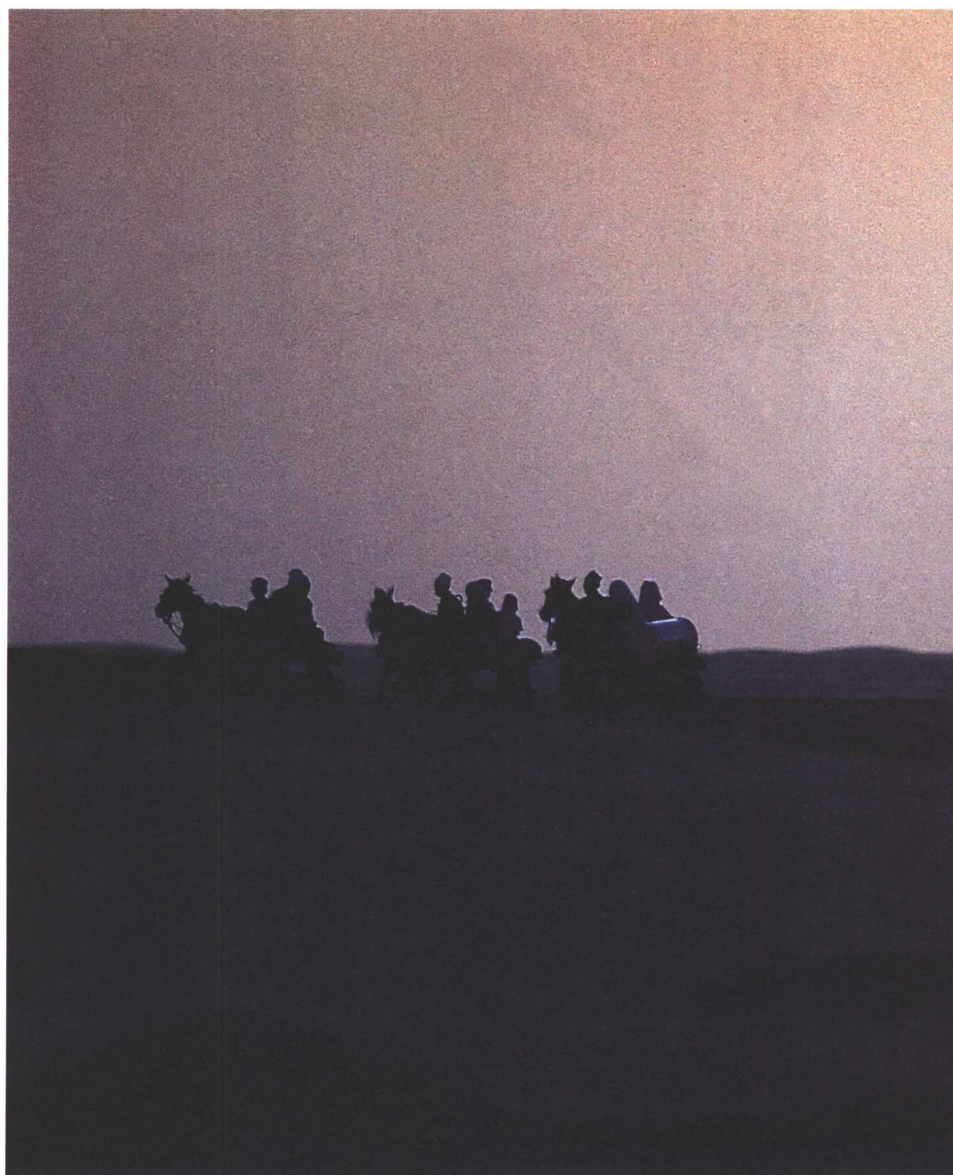
看来，马可·波罗那种探索世界的精神，那种以旅



行踏勘寻求新知的热忱，在今天仍然有意义。我们不妨重新踏上马可·波罗进入中国的路途，印证一下这位“超人”的足迹，去看一看，七百年之后的古道上发生了怎样的变迁。

想要追寻马可·波罗的足迹，非得读马可·波罗的《游记》不可。近一个世纪以来，中国陆续出版了多种《马可·波罗游记》的中译本，我们设法从各个角落把它们搜寻出来，仔细阅读。《游记》中有关中国的部分，对元





代(1206—1368)国情、民情、民风、物产和重大的历史事件,都有生动详尽的描述。但遗憾的是,由于这部《游记》并不是一般的导游书,所以根本没有提及具体准确的行程路线;而这一点却偏偏又是我们所急切需要了解的。



前言



生活在新疆的人们至今仍驾乘着古老的交通工具在丝路古道上穿行。

多亏武汉大学李涵教授，除了提供我们所需的一些资料外，她还热心推荐南开大学研究元代历史的专家杨志玖教授。又承蒙杨教授不厌其烦地回答了我们提出的有关马可·波罗进入中国的许多疑问，使我们从毫无头绪的状态中理出了一条清晰的脉络，促成了



武威是河西走廊上的重镇，以出“天马”闻名。出土的青铜雕塑“马踏飞燕”已成为中国旅游的标志。这是武威市内耸立的“马踏飞燕”雕塑。（谢光辉摄）

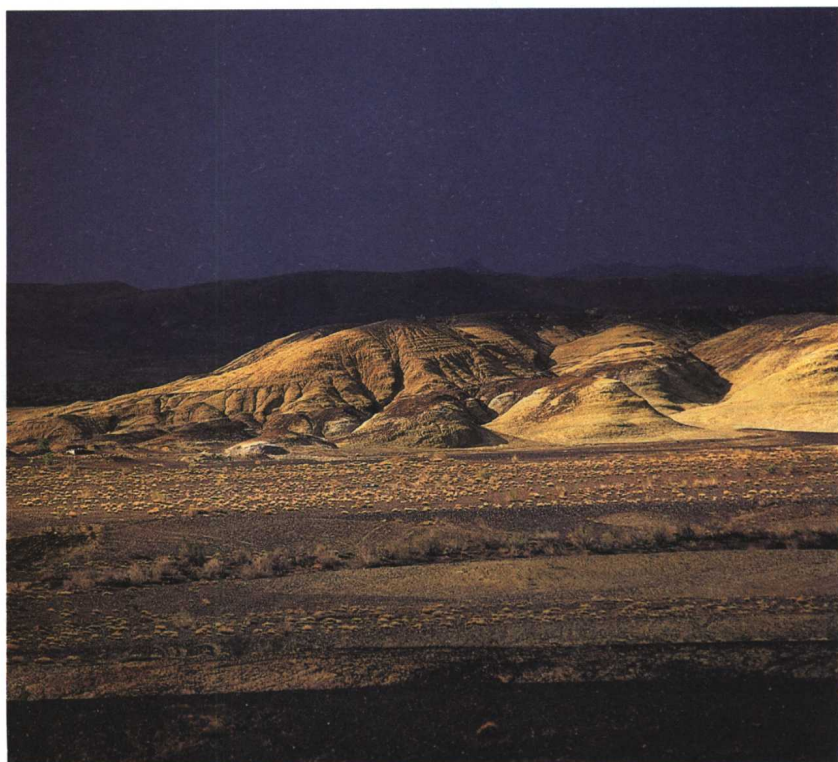
右上图：安西的锁阳城，在唐朝曾是瓜州的治所，城垣高大雄伟。（石宝琇摄）

右下图：“马可·波罗”翻越了千山万水，进入中国腹地。

我们与马可·波罗同行的旅程。

尽管如此，想要完全与马可·波罗进入中国的足迹相吻合地完成这次旅行，也已经不可能了——七百年来，沙漠蔓延，河流改道，原先的道路消失，新的道路出现，而历经七百年仍未毁的建筑物几乎是凤毛麟角了。

在这种情况下，我们只好依照大体方向，乘驾今日的越野车，试着追寻昔日马可·波罗策动骏马和骆驼走过的足迹。我们从帕米尔高原的红其拉甫山口出发，穿越了新疆、青海、甘肃、宁夏、内蒙古、河北，到达他中国之行的终点北京时，已从仲夏走到了秋天。







风景怡人的赛里木湖

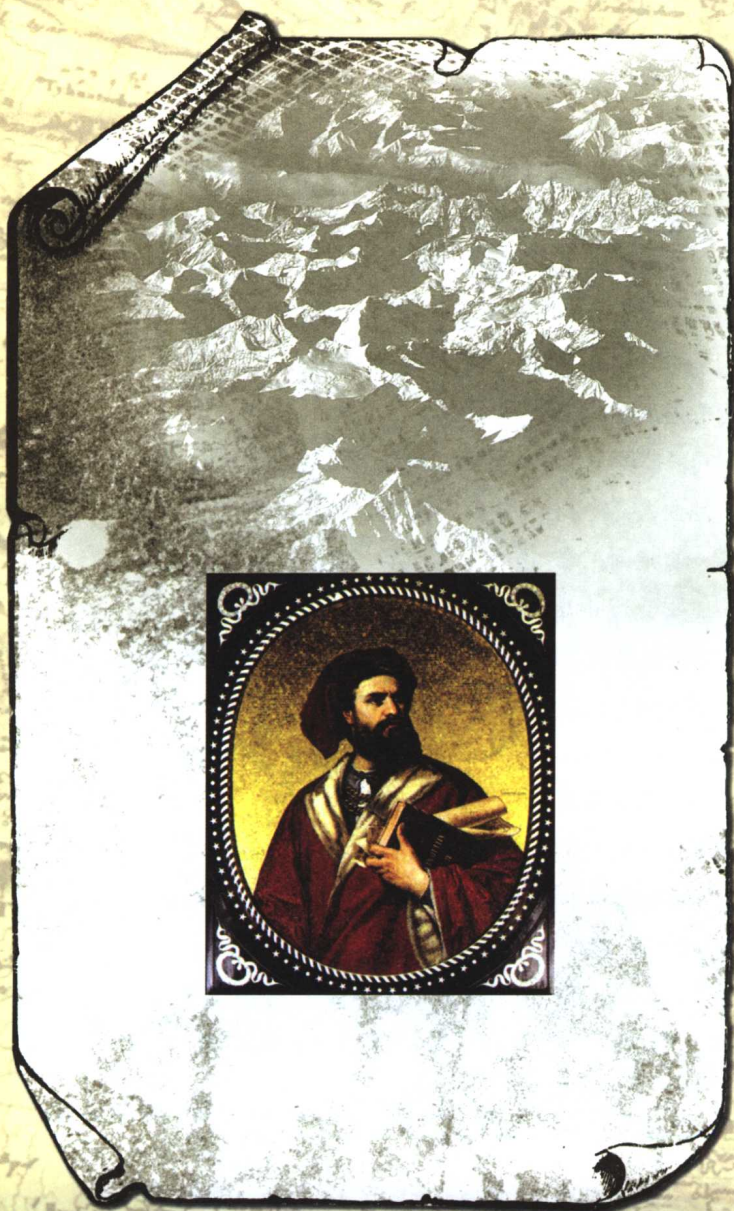


这长长的一万二千公里的行程，从海拔四千多米的帕米尔高原转辗到海拔不足百米的华北平原，八十个日日夜夜，我们不仅领略了塔吉克族、柯尔克孜族、维吾尔族、裕固族、土族、回族、蒙古族和汉族居民的风土民情；体验了山川、草木、日月、寒暑的变化；最大的收获，就是实实在在地踏勘了一位伟大的国际旅行家的足迹，并确切地印证了《游记》中许多曾让当时人认为是谎言和妄语的发现的确是事实。

在塔克拉玛干沙漠中突兀而起的麻扎塔格山，山上有一座废置的古堡。



马可·波罗的中国之旅





七百年，在宇宙星辰的时空坐标里，只是很短暂的一瞬间；但对人类的文明而言，七百年却足以带来巨大的变化。比方，七百年前，天空中尚没有飞机，地面上亦没有汽车，卫星传真等高科技通讯设备就更谈不上。在缺乏可以缩短时间和空间距离的科技手段的情况下，七百年前的人们简单地认为天是圆的，地是方的。对于一些自己未能涉足的地方和未接触过的民族，人们一般都了解不多。东方人只知道在遥远的西方，有一些红发绿眼的“野蛮人”；而在西方人普遍的认识里，东方居住着身材矮小但却好勇斗狠的“黄色人种”。东西方之间充满着神秘感和互不了解。

正是在这样的背景下，马可·波罗的所作所为才会在当时的世界引起轰动，甚至在他过世后七百年以来，东、西方还不断有回响。

马可·波罗一生中做过数件颇为引人注目的事情。第一，他远远突破了当时人们一般的旅行范围，从地球的西端一直走到东端；第二，他以“色目人”的身份，在中国生活了17年，而且还在元世祖忽必烈（1260—1295在位）的朝廷里当过官；第三，他回国后发了大财，后来又不幸入狱，在狱中由狱友执笔写成了《马可·波罗游记》（亦称《东方见闻录》），披露了不少东方世界里令当时欧洲人瞠目结舌的“事实”；第四，他的游记里有不少漏洞，使得内容看起来亦真亦幻，引起了当时和后来的学者们激烈争论，同时在东、西方世界播下了“马可·波罗研究”的种子。

因此，在沿着这个七百年前的旅行家进入中国的路线闯荡之前，我们不妨对马可·波罗其人其事概括地了解一下。

马可·波罗于公元1254年出生在一个威尼斯商人世家，父亲尼可罗·波罗（Nicolo Polo）和叔父马飞



阿·波罗 (Mafo polo) 均是商人，并且曾在伏尔加河沿岸经商，据说还到过中国。马可·波罗身上流淌着商人、探险家和旅行家的血液。

1271 年，年方 17 岁的马可·波罗跟随父亲和叔父踏上了东征的漫漫长途，以寻找广阔的东方贸易市场。这一次，他们的目标直指国力雄厚、霸业如日中天的蒙古帝国。波罗一家先乘坐商船从威尼斯出发，在地中海东岸的阿迦城登陆，然后骑马或骑骆驼，有时也徒步，穿越叙利亚、美索不达米亚、伊朗及中亚的茫茫沙漠，再翻越平均海拔 4000 米以上的帕米尔高原，进入中国。他们一行三人取道喀什，绕过塔克拉玛干沙漠南缘，走过千里河西，再逶迤向北，经过宁夏、内蒙，于 1275 年到达当时的元大都（即今日北京），觐见元世祖忽必烈。这是名副其实的长途旅行，光花在路途上的时间就达三年半之久。

甘肃古墓壁画《驿使图》，表现了古丝绸路上官方驿使骑马飞奔的情景。

在中国的 17 年里，根据马可·波罗的游记所述，他当过朝廷命官，受到忽必烈的器重，被派遣到中国的山西、陕西、四川、云南、江苏、浙江、福建等地，在

